聖誕新年舞會

職業樂隊精中西歌曲，誠為社團或私人大型舞會演奏，檔期無多，即電321.2103，879.9001

倒樹・剪樹

英語電94258169418987 8 RICHARD.

貨車搬運

代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電話：321.4984

李偉運輸公司

專運送樂華理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大轎房代客存貯。晚間電話：二五四－三〇六二

搬屋搵我

有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274.7918

雷大偉運輸公司

有五噸廿尺長貨車，專做運送移民行李及搬屋價錢平。下午六時後請電254-5691

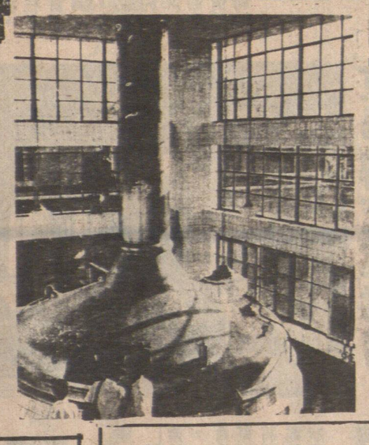
DAVID TRANSFER 254-5691

湖南安鄉漁場在搭棚養魚，每一斤左右的魚苗，供給養魚專業戶飼養。

青島啤酒廠建於一九零三年，是中國歷史較長的啤酒廠，現有職工一千八百人。圖為該廠自西德引進的生產機械。

青島啤酒廠糖化車間一角。

廣西桂林電表廠生產靜電複印機裝配線。圖為裝配車間一角。

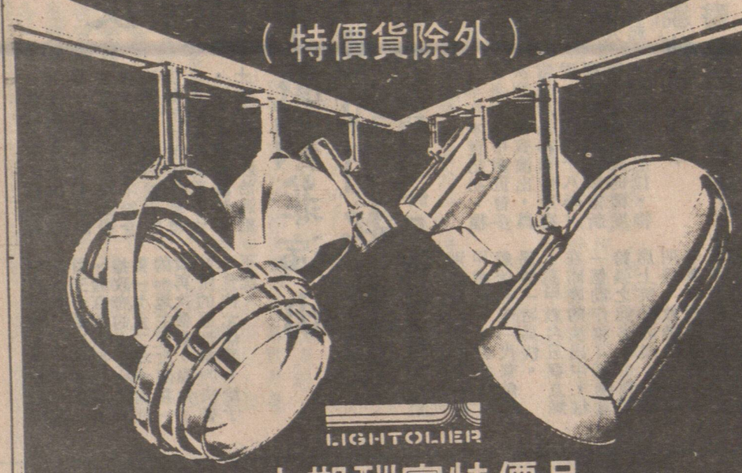


青島啤酒廠工人忙於裝箱。

極靚貨，最抵買

全部沿軌移動照明燈五折

（特價貨除外）



LIGHTOLIER

本期酬賓特價品

純白色 $54.99　燦光銅 $79.00　乳白色 $64.00

包括：兩座燈，一條四呎長軌道連蓬邊　（燈泡另計）

NORBURN LIGHTING CENTRE INC.

加西最大燈飾照明用具展覽發售場所，具有信譽卓著悠久歷史，不論新建或裝修樓宇需要美化燈飾抑或只為房屋一角需要照明，來這本店，保證令君滿意！

歡迎外埠郵購

WHOLESALE AND RETAIL

本舖兼營批發及門市，備有貨品目錄免費索閱

HOURS: MONDAY THRU SATURDAY 8:30 - 5:00, FRIDAY 8:30 - 9:00

4600 EAST HASTINGS, BURNABY. TEL. 299-0666

全加開平總會館重要通告

逕啓者：近日本埠某報刊載有關本會館「整委會宣言」惡意誹謗理事會，全非事實，其主要作用，是欲擾亂視聽，以達到簡業存等長期操縱本會館實業之目的，眼睛雪亮人士，當然不會受利用及中其詭計。

簡業存等操縱本會館實業，有目共覩，多年來均有會員加以抨擊及要求其移交理事會管理，唯經多次商談無效，曠時失事，且自本年六月份停支本會館日常一切費用，本理事會被迫要依法律途徑尋求解決，將來結果如何，當必定期召開會員大會，發出報告。此致

全體會員公鑒。

全加開平總會館理事會謹啓

一九八四年十二月一日

剪草園藝

電話：876385 4

剪草倒樹

修樹，清理垃圾

電：251308 9劉

恩平總會館通告

本會定於十二月九日星期日上午十時至下午八時假本會館禮堂舉行選舉第宜布各會員親身到會投票選舉85年度新職員共謀發展會務深望各會員依時踴躍參加以重選舉權

此佈

恩平總會館啓

崇義總會定期舉行春宴交代

鐵城崇義總會，與實業部，暨崇義體育會，昨經複選出一九八五年度新任全體職，今定於元月二十日下午一時，在本會禮堂舉行新舊職員交代接任典禮，並同日下午五時，設席名園酒家春讌，歡迎本會員，與嫂，侄，如有意參加者請到會報名人數，以預席位，席金每收六元，外賓參加者每位收十二元，職員夫婦，花甲會員夫婦，先義兄嫂，與三歲以下小孩席金免收，但定要到會報名，時間，每日由上午十時至下午二時，截止日期元月十五日。

訃告

先慈林梁秀霞太夫人台山縣四九潮寧村人不幸痛於一九八四年十二月三日晚上十時病逝於聖約瑟醫院享壽七十四歲不孝蓄衍蓄佐等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於十二月十日（星期一）上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

孫男俊兒　俊雄
孫女碧珠　素珠
同泣告

治喪處：九二〇E AVE.
電話八七三－六六六七

訃告

杖期夫林耀森
孝子蕃衍　黃氏
蕃佐　俊雄
孫男俊兒　素珠
孫女碧珠
同泣告

訃告

家嚴天寬字應仁陳公府君台山冲泮鄉鴻基里痛於一九八四年十二月一日下午二時仙逝於寶高華埠聖保羅醫院積閏享壽八十有三歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇十二月十日（星期一）下午一時假座聖祖市天主教堂（ST. JUDE'S CHURCH 3078 RENFREW ST.）舉行喪禮同日出殯歸土卜葬海景墓園　恭屬宗親戚友世誼哀此訃聞

未亡人李婉倩
孤子若榆鳴李麗華
孤子若松媳張菲莉
孤女若蘭婿林神洲
若芸婿陳培偉
若萍婿尤祖儒
若栢
孫男乃文
孫男乃武

訃告

家嚴羅光字顯生廣東台山玉懷人痛於一九八四年十二月五日下午一時病逝於聖約瑟醫院享壽六十歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於十二月十一日（星期二）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

孤女原珠婿鍾永樂
孤子祥輝媳瑞蓮
孫男孫振威
孫秀屏
外女孫毛女
胞妹麗容
同泣告

家嚴山玉懷人痛於一九八四年十二月五日下午一時病逝於聖約瑟醫院享壽六十歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於十二月十一日（星期二）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

反服父應煖
母李氏
孤子祥輝媳瑞蓮
孫女原珠婿鍾永樂
孫振威
振揚
同泣告

宗親戚友哀此訃聞

訃告

先慈林宜仲夫人新會沙堆鄉人不幸痛於一九八四年十二月五日下午七時病逝於聖保羅醫院積閏享壽五十一歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於十二月十日（星期一）下午二時假座十一街東孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

孤女孫秀屏
孫振威
孫振揚
孫女孫毛女
孫妹麗容
同泣告

宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

杖期夫林煥棠
孤子蔭庭
蔭叢
同泣告

治喪處：沙堆僑鄉會

訃告

外孫林大剛陳輝德
胞弟天湖尤澤安
胞弟婦李麗娟
胞妹悅意蔓茱素堯
內外男女侄孫等數十人
同泣告

治喪處：陳穎川總堂（片打街一〇〇號。時間下午一時至四時）

喪宅6578 LOCHDALE ST. BURNABY B.C.

電話：291-8165

訃告

先慈林宜仲夫人新會沙堆鄉人不幸痛於一九八四年十二月五日下午七時病逝於聖保羅醫院積閏享壽五十一歲不孝等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於十二月十日（星期一）下午二時假座十一街東孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

電話：876-9043

喪宅2338 WOODLAND DR. VANCOUVER, B.C.

陳穎川總堂暨至孝篤親公所聯合治喪處：244 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

電話：683-3714

訃告

杖期夫林煥棠
孤子蔭庭
蔭叢
同泣告

宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

哀謝

先慈林母李氏夫人廣東台山四九高嶺村人痛於一九八四年十一月廿六日病逝於中央醫院積閏享壽八十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服並於十二月三日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙市蘭墓園

荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀

謝

孤子[全]鄭瑞心
[任]泉媳黃英
孤女娟婿譚福生
非婿李維廣
承重孫永源孫媳許氏
永邦永藹永亮
女孫蕊逸孫婿鍾超生
素逸旋逸
文逸孫婿陳明樂
瑜逸孫婿湯偉培
外男孫譚健雄李國華
外女孫譚碧玲
外孫婿黃樹根
譚翠玲
外孫婿李澍霖
譚玉琼
外孫馬健民
李美珍
李雅珍
外孫婿董長根
李小珍

哀謝

先祖母余門鄭氏太夫人之喪經于一九八四年十一月廿三日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行宗教儀式出殯歸土安葬伙市蘭墓園

荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼情殁存均感謹此哀

如有錯漏　恕不稱呼
請祈見諒

謝

孤哀子[全]鄭瑞心
[任]泉媳黃英
孤哀女娟婿譚福生
非婿李維廣
承重孫永源孫媳許氏
永邦永藹永亮
女孫蕊逸孫婿鍾超生
素逸旋逸
文逸孫婿陳明樂
瑜逸孫婿湯偉培
外男孫譚健雄李國華
外女孫譚碧玲
外孫婿黃樹根
譚翠玲
外孫婿李澍霖
譚玉琼
外孫馬健民
李美珍
李雅珍
外孫婿董長根
李小珍

哀謝

先嚴號崇象字女想廖公廣東新會縣沙堆鄉人痛於一九八四年十一月廿五日病逝於中央醫院積閏享壽八十歲不孝男永享等隨侍在側親親含殮遵禮成服並於十二月四日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

孤哀子[錦常]媳伍氏
錦良媳伍氏
孤哀女順珍婿伍元興
男孫振強孫媳劉氏
振邦孫媳沈氏
振蔚　振鵬　振宏
女孫慧玲孫婿李華標
素琼孫婿陳健雄
惠慈　素霞
外男孫庭慧媳蕭氏
曾孫十餘名
同叩謝

謝

孤哀子[錦常]媳伍氏
錦良媳伍氏
孤哀女順珍婿伍元興
男孫振強孫媳劉氏
振邦孫媳沈氏
振蔚　振鵬　振宏
女孫慧玲孫婿李華標
素琼孫婿陳健雄
惠慈　素霞
外男孫庭慧媳蕭氏
曾孫十餘名
同叩謝

如有錯漏　恕不稱呼
請祈見諒

謝

孤子[厚瑞]媳[林]氏
厚尚媳葉氏
厚品媳雷氏
[厚毛]媳[伍]氏
男孫祥富孫媳楊氏
社嵩孫媳甄氏
迴達孫媳陸氏
社扶婿陳山河
社建趙榮國
女孫愛華孫婿
男女內外曾孫共十名
同叩謝

謝

孤哀子[錦常]媳伍氏
錦良媳伍氏
孤哀女順珍婿伍元興
男孫振強孫媳劉氏
振邦孫媳沈氏
振蔚　振鵬　振宏
女孫慧玲孫婿李華標
素琼孫婿陳健雄
惠慈　素霞
外男孫庭慧媳蕭氏
曾孫十餘名
同叩謝

如有錯漏　恕不稱呼
請祈見諒

謝

孤哀子[錦常]媳伍氏
錦良媳伍氏
孤哀女順珍婿伍元興
男孫振強孫媳劉氏
振邦孫媳沈氏
振蔚　振鵬　振宏
女孫慧玲孫婿李華標
素琼孫婿陳健雄
惠慈　素霞
外男孫庭慧媳蕭氏
曾孫十餘名
同叩謝